

混亂中的秩序

臺灣契約文書的蒐集與分類（1898-2008）

涂豐恩

台灣大學數位典藏研究發展中心

三百件跟三萬件契書
有何不同？

分類！

「平埔族關係文書」
「南庄關係文書」
「其他關係文書」

《臺灣古文書集》，1988

「平埔族關係文書」

「南庄關係文書」

「其他關係文書」：

保甲；合約字（含分類械鬥、其他）；鬮書；金廣福；新埔陳家；買賣契；其他契；執照、丈單、契尾

《臺灣古文書集》，1988

日治時期

臨時臺灣舊慣調查會
第一部調查第三回報告書
臺灣私法



岡松參太郎

第一編 不動產第一章 總論第二章 不動產第三章 不動產物權之特別物體第四章 不動產物權之特別主體

第二編 人事第一章 人第二章 親族第三章 婚姻第四章 親子第五章 託孤第六章 相續

第三編 動產第一章 總說第二章 家主權第三章 當權第四章 佔有

第四編 商事及債權第一章 商事總論第二章 商人第三章 商事使用人第四章 債權總論第五章 債權各論第六章 合股第七章 匯票及憑單第八章 海商第九章 倒號

一、賣契（買賣）：杜賣盡根契；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契
二、給字（給出）：給佃批；給地基字
三、曄耕字（貸借）：招耕字、招曄字；租佃字、稅厝字；招稅地基字
四、典契（典借）：胎典契；起耕典契；轉典字
五、胎契（胎借）：胎借字、質借字；起耕胎借字
六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；繼書；找洗字；甘愿審堆字；給風水山批字；合約字

岡松參太郎，〈契字之種類〉，1901

一、賣契（買賣）：杜賣盡根契；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契
二、給字（給出）：給佃批；給地基字
三、曄耕字（貸借）：招耕字、招曄字；租佃字、稅厝字；招稅地基字
四、典契（典借）：胎典契；起耕典契；轉典字
五、胎契（胎借）：胎借字、質借字；起耕胎借字
六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；繼書；找洗字；甘愿審堆字；給風水山批字；合約字

岡松參太郎，〈契字之種類〉，1901

一、賣契：杜賣盡根契、杜賣斷跟字；交換字；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契；讓地字；遜讓字；付管字二、給字：給墾批；給佃批；給地基字三、曄稅字：（一）曄字：招耕字；招曄字（同前）；曄耕字；認耕字（同前）；曄出地基字；永佃批、永佃字；永耕字（同前）；永遠招曄耕字（同前）；（二）稅字：永稅地基約字；招稅地基字；稅地基合約字；稅店字四、典契：典字；當字；起耕典契；添典契；轉典字；繳典字五、胎契（胎借）：胎借銀字、胎借字；質借字；起耕胎借字；對佃胎借字；按田生銀字六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；甘愿字；摹結字；找洗字；越行找洗字；憑準字；甘愿窖堆字；給風水山批字；合約字

岡松參太郎，〈臺灣私法〉，1909

一、賣契（買賣）：杜賣盡根契；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契二、給字（給出）：給佃批；給地基字三、曄耕字（貸借）：招耕字、招曄字；租佃字、稅厝字；招稅地基字四、典契（典借）：胎典契；起耕典契；轉典字五、胎契（胎借）：胎借字、質借字；起耕胎借字六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；繼書；找洗字；甘愿審堆字；給風水山批字；合約字

一、賣契：杜賣盡根契、杜賣斷跟字；交換字；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契；讓地字；遜讓字；付管字二、給字：給墾批；給佃批；給地基字三、曄稅字：（一）曄字：招耕字；招曄字（同前）；曄耕字；認耕字（同前）；曄出地基字；永佃批、永佃字；永耕字（同前）；永遠招曄耕字（同前）；（二）稅字：永稅地基約字；招稅地基字；稅地基合約字；稅店字四、典契：典字；當字；起耕典契；添典契；轉典字；繳典字五、胎契（胎借）：胎借銀字、胎借字；質借字；起耕胎借字；對佃胎借字；按田生銀字六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；甘愿字；募結字；找洗字；越行找洗字；憑準字；甘愿審堆字；給風水山批字；合約字

一、賣契（買賣）：杜賣盡根契；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契二、給字（給出）：給佃批；給地基字三、曄耕字（貸借）：招耕字、招曄字；租佃字、稅厝字；招稅地基字四、典契（典借）：胎典契；起耕典契；轉典字五、胎契（胎借）：胎借字、質借字；起耕胎借字六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；繼書；找洗字；甘愿審堆字；給風水山批字；合約字

一、賣契：杜賣盡根契、杜賣斷跟字；**交換字**；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契；**讓地字**；**遜讓字**；**付管字**二、給字：給墾批；給佃批；給地基字三、曄稅字：（一）曄字：招耕字；招曄字（同前）；曄耕字；認耕字（同前）；**曄出地基字**；**永佃批**、**永佃字**；永耕字（同前）；永遠招曄耕字（同前）；（二）稅字：**永稅地基約字**；招稅地基字；**稅地基合約字**；**稅店字**四、典契：典字；**當字**；起耕典契；**添典契**；轉典字；**繳典字**五、胎契（胎借）：胎借銀字、胎借字；質借字；起耕胎借字；**對佃胎借字**；**按田生銀字**六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；**甘愿字**；**募結字**；找洗字；**越行找洗字**；**憑準字**；甘愿審堆字；給風水山批字；合約字

一、賣契（買賣）：杜賣盡根契；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契二、給字（給出）：給佃批；給地基字三、曄耕字（貸借）：招耕字、招曄字；租佃字、稅厝字；招稅地基字四、典契（典借）：胎典契；起耕典契；轉典字五、胎契（胎借）：胎借字、質借字；起耕胎借字六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；繼書；找洗字；甘愿審堆字；給風水山批字；合約字

一、賣契：杜賣盡根契、杜賣斷跟字；交換字；杜賣盡根歸就字；退股歸管字；退戶字；永退耕契；讓地字；遜讓字；付管字二、給字：給墾批；給佃批；給地基字三、曄稅字：（一）曄字：招耕字；**招曄字（同前）**；曄耕字；**認耕字（同前）**；曄出地基字；永佃批、永佃字；**永耕字（同前）**；**永遠招曄耕字（同前）**；（二）稅字：永稅地基約字；招稅地基字；稅地基合約字；稅店字四、典契：典字；當字；起耕典契；添典契；轉典字；繳典字五、胎契（胎借）：胎借銀字、胎借字；質借字；起耕胎借字；對佃胎借字；按田生銀字六、雜契（共有財產分配）：鬮分約字；囑書；定界分管合約字；甘愿字；募結字；找洗字；越行找洗字；憑準字；甘愿審堆字；給風水山批字；合約字

戰後時期

本人認為古文書整理與出版，最重要的是將研究素材忠實呈現，至於內容的咀嚼與消化是研究者的事，編者不必也無能為研究者預為處理。所以筆者編輯的古文書集，一樣只依照年代排列，讓研究者依照研究焦點或年代先後去讀取所需要的史料，先行分類（特別在古文書出版品中），有可能讓使用（者）花費更多的時間。所以本人主張不必分類。

劉澤民

十類五十七種

一、諭示案冊；二、房地契單；三、租稅契照；四、財產分配分管契；五、典胎及貸借契；六、人事契字；七、訴訟書狀；八、商事帳簿；九、水利契、照；十、其他。

臺灣公私藏古文書

十二類六十種

一、諭示案冊；二、房地契單；三、租稅契照；四、財產分配分管契；五、典胎及貸借契；六、人事契字；七、訴訟書狀；八、商事帳簿；九、水利契、照；十、「番字契」；十一、文教文書；十二、其他。

十類五十七種

一、諭示案冊；二、房地契單；三、租稅契照；四、財產分配分管契；五、典胎及貸借契；六、人事契字；七、訴訟書狀；八、商事帳簿；九、水利契、照；十、其他。

臺灣公私藏古文書

十二類六十種

一、諭示案冊；二、房地契單；三、租稅契照；四、財產分配分管契；五、典胎及貸借契；六、人事契字；七、訴訟書狀；八、商事帳簿；九、水利契、照；十、「番字契」；十一、文教文書；十二、其他。

《平埔族文獻資料選輯—竹塹社》

一、諭示、稟；二、墾約、佃批；三、丈單；
四、招墾耕字；五、土地房屋買賣契約；六、
找洗契；七、租稅契；八、財產分配契；九、
貸借契；十，水利契；十一，民俗；十二、
其他

《大臺北古契字集》

賣契、給字、曄耕字、典契、胎契、雜契、
番契

《水沙連眉社古文書研究專輯》

給墾字、曄耕字、杜賣契、典契、胎借字、
找洗契、鬮書、合約字、其他

《大臺北古契字集》

賣契、給字、曄耕字、典契、胎契、雜契、
番契

《水沙連眉社古文書研究專輯》

給墾字、曄耕字、杜賣契、典契、胎借字、
找洗契、鬮書、合約字、其他

《大臺北古契字集》

賣契、給字、曄耕字、典契、胎契、雜契、
番契

《水沙連眉社古文書研究專輯》

給墾字、曄耕字、杜賣契、典契、胎借字、
找洗契、鬮書、合約字、其他

「番契」

民番所訂立的墾批、佃批、合約字等，是收藏人和研究者所最感興趣的，其市價也比一般的買賣契價值高許多，此類番契是瞭解漢人開發史和重建平埔族聚落史最直接的史料。

《大臺北古契字集》

「番契」

民番所訂立的墾批、佃批、合約字等，是收藏人和研究者所最感興趣的，其市價也比一般的買賣契價值高許多，此類番契是瞭解漢人開發史和重建平埔族聚落史最直接的史料。

《大臺北古契字集》

《大臺北古契字集》

賣契、給字、曄耕字、典契、胎契、雜契、
番契

《水沙連眉社古文書研究專輯》

給墾字、曄耕字、杜賣契、典契、胎借字、
找洗契、鬮書、合約字、其他

合約字？

岡松參太郎：

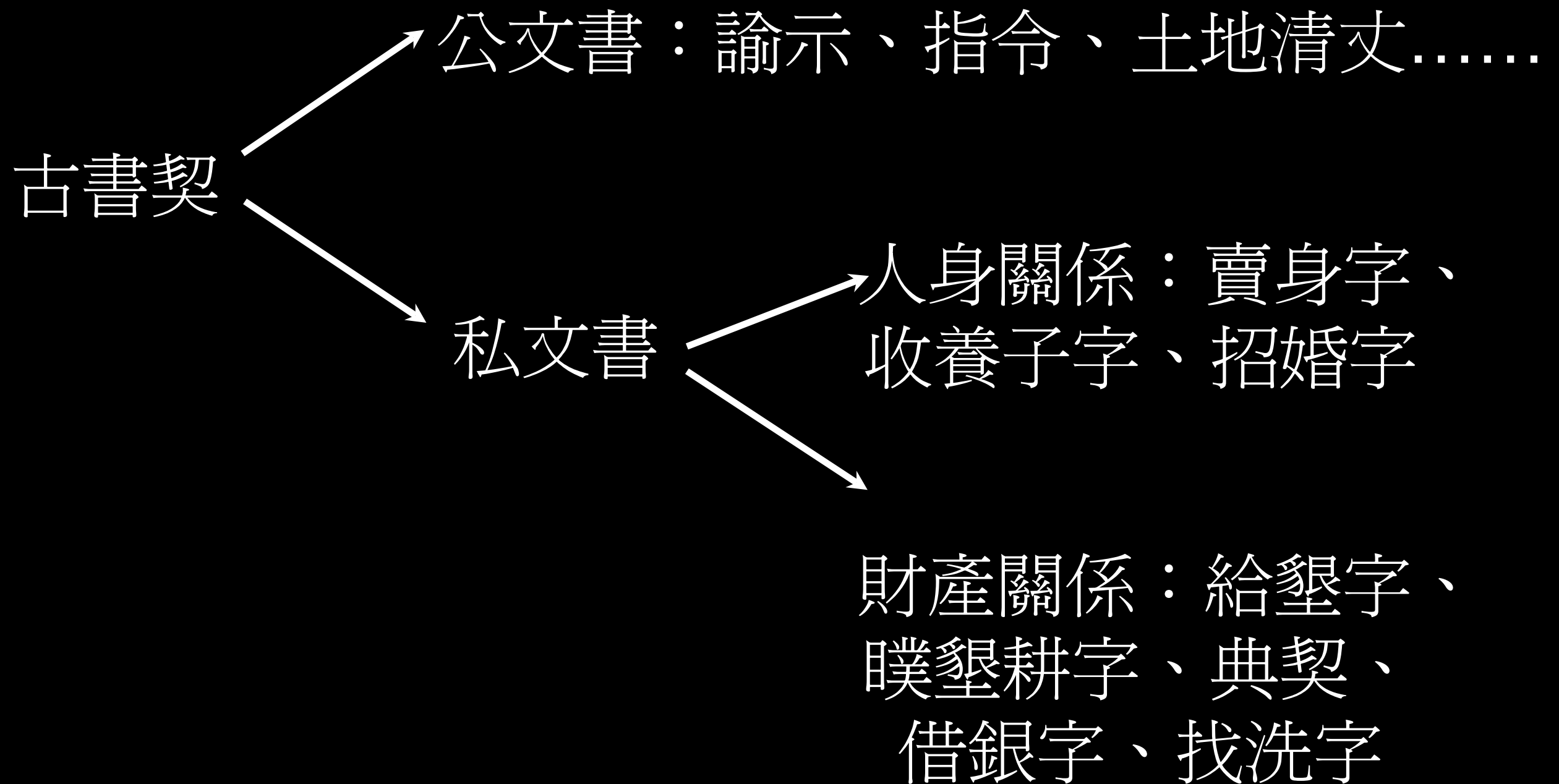
爲共同規約書，凡數人共同規約時作之，尤其於開墾墾時多用之。

《臺灣中部平埔族群古文書研究與導讀》：

合約字包括開墾、借貸、招佃、建屋、種茶、祭土安墳、分管土地（陂塘水分、產業）等雙方關係人所訂的合約字，及土地買賣、土地使用區分不明的字據。爲這類文書，若能依其性質歸入各類文書中，如屬於開墾性質的合約書，歸入「給墾字」類中；屬於土地買賣性質者，歸入「杜賣契」；屬於分家析產的合約書，則歸入「鬮書」。

《臺灣中部平埔族群古文書研究與導讀》
曄耕字；杜賣契；找洗；典契；（胎）借字；
鬮書；合約字；諭稟；契尾；收據、其他

國家圖書館館藏古書契分類法



《中國土地契約文書集：金一清》

土地所有文書：賣買文書、典當文書、讓渡文書、
家產分割文書

小作關係文書：承招佃文書、退佃文書、耕作權賣
買文書、耕作權典當文書、耕作權分割相續文書

對古文書管理單位而言，特別是圖書館，特別喜歡分類。當然分類有方便其管理資料的意涵，但資料不是爲管理方便而存在，而是爲使用者方便使用而管理。國家圖書館的分類，光是房地契約類下的賣契便分了**30**次類，當然此一分類方便了想要了解買賣標的與契約權利義務關係的研究，但時至今日，這只是古文書公用中的極小的一部分，想要從古文書中瞭解地名，便要在各個次類中去逐一瀏覽，至爲不方便。現代古文書的分類要從使用者的角度思考，才會是一個比較好的分類法。

劉澤民

結語

Thank you.